**Zeitschrift:** Werdenberger Jahrbuch : Beiträge zu Geschichte und Kultur der

Gemeinden Wartau, Sevelen, Buchs, Grabs, Gams und Sennwald

**Herausgeber:** Historischer Verein der Region Werdenberg

**Band:** 25 (2012)

Inhaltsverzeichnis

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 03.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# INHALT

Anschriften der Autorinnen/Autoren Otto Ackermann, Prof., Kantonsschul- lehrer i. R., Profason 7, 9476 Fontnas	Vorwort	9
	Susanne Keller-Giger Der «Homo sapiens» war immer auch ein «Homo migrans»	10
Armando Bianco, Redaktor W&O, Grossfeldstrasse 14, 7310 Bad Ragaz	Regula Steinhauser-Zimmermann Frühe Besiedlung des Transitlandes Alpenrheintal	29
Klaus Biedermann, lic. phil., Histori- ker, Im Mühleholz 39, 9490 Vaduz	Ulrike Mayr Romanen und Alamannen – ein Konflikt der Kulturen?	40
Mario F. Broggi, PD Dr., Forstingenieur und Ökologe, Im Bretscha 22, 9494 Schaan	Peter Müller Landesvater wider Willen	48
	Max Schär Kam Gallus aus Irland oder aus dem Elsass?	54
Regula Dütschler, lic. rer. pol., Sennweg 11, 3012 Bern	Max Schär  Gallus und Grabs	70
Moritz Flury-Rova, Dr. phil., Kunst- historiker, Kantonale Denkmalpflege, Rorschacher Strasse 23, 9001 St.Gallen	Heinz Gabathuler Die alemannisch-schwäbischen Herren in Rätien	82
	Heinz Gabathuler «Gefreite Walser» am Gonzen und auf Palfris	91
Hansjakob Gabathuler, Primar- lehrer i. R., Arvenweg 2, 9470 Buchs	Hansjakob Gabathuler Fahrendes Volk, Vaganten und fremde Fötzel	106
Heinz Gabathuler, lic. phil., Plans, 9479 Oberschan	Hansjakob Gabathuler Hintersassen – die Einwohner minderen Rechts	125
Markus Gabathuler, Primarlehrer, Äulestrasse 23, 9495 Triesen	Klaus Biedermann Wer gehört dazu? – Liechtensteins Umgang mit Fremden im 19. Jahrhundert	137
Felix Götti-Nett, Gemeindeangestellter, Velturrietstrasse 12, 9475 Sevelen	Hansjakob Gabathuler Ruben Gauer, «voyageant en Europe», und sein endloser Kampf um das Bürgerrecht	146
Werner Hagmann, Dr. phil., Hochstrasse 36, 8044 Zürich	Regula Dütschler Die schweizerische Asylpolitik im Lauf der Zeit	156
Sigrid Hodel-Hoenes, Dr. phil., Ägyptologin, Im Zagg 16, 9476 Fontnas	Hans Jakob Reich Pfarrer Lang und Geometer Kümmerle, Flüchtlinge aus dem Königreich Württemberg	166
Ralph Hug, Journalist, Presse- büro St.Gallen, Teufener Strasse 8, 9001 St.Gallen	Hansjakob Gabathuler Erfüllte Träume von einem Ort ohne Angst und Erniedrigung	174

WERDENBERGER JAHRBUCH 2012/25

5

Paul Joos, Fotograf, Buebenloo- strasse 28, 9500 Wil	Hansjakob Gabathuler Die Odyssee einer aramäischen Familie auf der Suche nach Arbeit	176
Markus Kaiser, Archivar i. R., Kugelgasse 10, 9000 St.Gallen	Hansjakob Gabathuler Die ungarische Revolution 1956 und der späte Weg in die Freiheit	178
Friederike Kaspar, Berufs- und Weiterbildungszentrum, Hanflandstrasse 17, 9470 Buchs	Susanne Keller-Giger Neue Perspektiven zwischen hohen Bergen	180
Susanne Keller-Giger, lic. phil. hist., Technikumstrasse 15, 9470 Buchs Peter Masüger, Dr. phil., Germanist, Chressibuech 18, 8580 Hefenhofen	Susanne Keller-Giger  «Das Rote Kreuz war unser 'Gott'»	182
	Markus P. Stähli «In Polen hatten wir keine Zukunft mehr»	184
	Ralph Hug Über die Zuwanderung im Werdenberg	187
Ulrike Mayr, Mag., Archäologin, Liechtensteinische Landesverwaltung, Archäologie, Messinastrasse 5,	Hans Jakob Reich «Heissblütiges, welsches Volk» auf den Gross- baustellen des 19. und frühen 20. Jahrhunderts	192
9495 Triesen  Peter Müller, lic. phil., Historiker, Leiter Öffentlichkeitsarbeit im Historischen	Markus Kaiser Johann Evangelist Ploner – ein Südtiroler Bildhauer in Buchs	198
und Völkerkundemuseum St.Gallen, Bruggwaldstrasse 37, 9008 St.Gallen	Markus Gabathuler «Eines Tages gehe ich zurück – aber wann, ist ungewiss»	204
Reto Neurauter, Journalist, Iverturststrasse 3, 9472 Grabs	Hans Jakob Reich «Man muss etwas geben, wenn man etwas bekommen will»	206
Andreas Reich, Student, Oberdorfstrasse 1/Stofel, 9465 Salez	Hans Jakob Reich  Der Grund für die Migration in die Schweiz sass im Bus von Izmir nach Ankara	208
Hans Jakob Reich, Journalist/Publizist, Oberdorfstrasse 1/Stofel, 9465 Salez	Armando Bianco  «Man muss doch mit den Leuten reden können»	210
Hansruedi Rohrer, Reporter W&O/ Fotoarchiv, Groffeldstrasse 15,	Andreas Reich «Ist hier das Ende der Welt?»	212
9470 Buchs  Max Schär, Prof. Dr., Historiker	BMS-Abschlussklassen KLM 3a, 3b, 3c (Schuljahr 2010/11) Erkundungen im «Migrationshintergrund»	214
und Theologe, Löwenstrasse 7,	Susanne Keller-Giger Vierzig Jahre Integration im Werdenberg	223

Heini Schwendener, lic. phil., Redaktor W&O, Badstrasse 5, Rans,	Susanne Keller-Giger  Arbeitsplatz und Schule – Orte der Integration	232
9475 Sevelen  Markus P. Stähli, Gemeinderats-	Aylin Tutel Migrantenvereine – ein Stück Vertrautheit in der Fremde	243
schreiber, Rehweg 6, 9472 Grabs	Reto Neurauter Kunstschaffen: Anna Shesterikova	256
Regula Steinhauser-Zimmermann, Dr. phil., Archäologin, Kantons- archäologie, Rorschacher Strasse 23, 9001 St.Gallen	Werner Hagmann Zwischen Fürst und Führer	260
	Moritz Flury-Rova Ein Kunstdenkmälerband für das Werdenberg	272
Barbara Stricker, Feldeggstrasse 5, 9470 Buchs	Otto Ackermann Die Rheinbrücke Sevelen-Vaduz: ein 136 Meter langes, begehbares Kulturdenkmal	276
Hans Stricker, Prof. Dr., Leversberg, 9472 Grabs	Hans Stricker  Dokumentation: Das Projekt Werdenberger Namenbuch	284
Maja Suenderhauf, Lehrerin, Technikumstrasse 27, 9470 Buchs	Buchbesprechungen	291
	Sigrid Hodel-Hoenes/Maja Suenderhauf HHVW/Stiftungen	299
Susanne Tempelmann, Berufs- und Weiterbildungszentrum, Hanfland- strasse 17, 9470 Buchs	Chronik: Jahresrückblick, Statistisches, Volksabstimmungen	303
Aylin Tutel, lic. phil., Witikoner- strasse 394, 8053 Zürich  Georg Willi, Forstingenieur ETH,	Felix Götti-Nett/Georg Willi Wetter und Natur	318
	Hansruedi Rohrer Albert Bicker (1935–2011)	323
Rennhofstrasse 8, 9493 Mauren	Unsere Verstorbenen	324

WERDENBERGER JAHRBUCH 2012/25

Umschlag (vorne)

Von oben links: Ankunft von Saisonarbeitern aus Jugoslawien in Buchs, 1988, Archiv Hansruedi Rohrer, Buchs; Verpflegung ungarischer Flüchtlinge in Buchs, 1956, Archiv Hansruedi Rohrer, Buchs; Insassen des KZ Dachau im Mai 1945 in Buchs, Archiv Hansruedi Rohrer, Buchs; Ankunft ungarischer Flüchtlinge 1956 in Buchs, Archiv Hansruedi Rohrer, Buchs; Gallus und der Bär im Cod. Sang. 602, 1452, Stiftsbibliothek St.Gallen; aus Carl Durheims Aufnahmen von Heimatlosen, 1852/53, Staatsarchiv St. Gallen; Railjet aus Wien im Grenzbahnhof Buchs, Foto Andreas Reich, Salez; Ankunft bosnischer Flüchtlinge in Buchs, 1992; Archiv Hansruedi Rohrer, Buchs; Grab einer Alamannin in Eschen, Archiv Landesarchäologie FL. HIR

## Umschlag (hinten)

Einreisende Saisonniers aus Jugoslawien in den 1980er Jahren bei der Passkontrolle im Grenzbahnhof Buchs aus der Perspektive der Grenzbeamten. Als Dolmetscherin und Vermittlerin steht dem Beamten die Sozialarbeiterin Blagica Alilović vom damaligen Kroatischen Sozialdienst zur Seite (vorne links). Bild im Archiv Hansruedi Rohrer, Buchs. HJR

Die bisher erschienenen Werdenberger Jahrbücher

**1988:** Hauptthema «Auswanderung»; 150 Seiten (vergriffen).

**1989:** Hauptthema «Werdenberger Alpwirtschaft»; 191 Seiten (vergriffen). **1990:** Hauptthema «Rhein/Rheinkor-

**1990:** Hauptthema «Rhein/Rheinkorrektion»; 240 Seiten (vergriffen). **1991:** Hauptthema «Das Werdenberg

und die Eidgenossenschaft»; 211 Seiten. **1992:** Hauptthema «Sprachgeschichte des oberen Rheintals»; 196 Seiten.

**1993:** Hauptthema «Volksmedizin – medizinische Selbsthilfe des Volkes»; 236 Seiten (vergriffen).

**1994:** Hauptthema «Burgen und Schlösser»; 225 Seiten (vergriffen).

**1995:** Hauptthema «Volksschule im Werdenberg»; 294 Seiten (vergriffen).

**1996:** Hauptthema «Kulturlandschaft Werdenberg»; 336 Seiten.

**1997:** Hauptthema «Strassen und Wege»; 334 Seiten (vergriffen).

**1998:** Hauptthema «Revolution 1798 und Helvetik»; 216 Seiten.

**1999:** Hauptthema «Die Werdenberger Bergbäche»; 303 Seiten.

**2000:** Hauptthema «Zeit und Zeitmessung»; 244 Seiten.

**2001:** Hauptthema «Die Eisenbahn im Rheintal»; 318 Seiten.

**2002:** Hauptthema «Heimat Werdenberg»; 303 Seiten.

**2003:** Hauptthema «Die Wälder zwischen Gonzen und Hirschensprung»; 272 Seiten.

**2004:** Hauptthema «Wald- und Holz-nutzung im Werdenberg»; 320 Seiten.

**2005:** Hauptthema «Werdenberg – Glarus»; 304 Seiten.

**2006:** Hauptthema «Verbrechen und Strafe»; 271 Seiten.

**2007:** Hauptthema «Brandfälle und Feuersbrünste im Werdenberg»; 303 Seiten.

**2008:** Hauptthema «Hungersnöte und Kartoffelsegen»; 319 Seiten.

**2009:** Hauptthema «Elektrifizierung des Werdenbergs»; 335 Seiten.

**2010:** Hauptthema «Wein, Most und Bier»; 335 Seiten.

**2011:** Hauptthema «Mensch und Landschaft»; 335 Seiten.

Begleitpublikationen

In der Reihe Begleitpublikationen zum Werdenberger Jahrbuch sind erschienen:

HAGMANN, WERNER, Krisen- und Kriegsjahre im Werdenberg. Wirtschaftliche Not und politischer Wandel in einem Bezirk des St. Galler Rheintals zwischen 1930 und 1945. vol. 1. Buchs/Zürich 2001.

GRABER, MARTIN, Die Burg Wartau. Baubeschreibung, Geschichte, Rechte und Besitzungen, Urkundensammlung. vol. 2. Buchs 2003.

TANNER-TINNER, BERTY, Das Obertscheel – unser ehemaliges Zuhause. Erinnerungen an die Jugendzeit auf einem Bergheimet in Frümsen. vol. 3. Buchs 2004 (vergriffen).

STÄHLI, MARKUS P., Alpensteinbock. Begegnungen mit dem König der Berge. vol. 4. Buchs 2005 (vergriffen).

SULSER, HANS (1896–1994), Erinnerungen an Erlebtes in der Zeit vor dem Ersten Weltkrieg. vol. 5. Buchs 2006.

BROGGI, MARIO F. (Hg.), Alpenrheintal – eine Region im Umbau. Analysen und Perspektiven der räumlichen Entwicklung. vol. 6. Schaan/Feldkirch/Fontnas 2006.

Werdenberger Jahrbuch 1988–2007. Bibliografie der Jahrgänge 1–20. vol. 7. Buchs 2007.

STÄHLI, MARKUS P., Rothirsch. Auf der Fährte des Geweihten. vol. 8. Buchs 2009.

Hansruedi Rohrers Fotoarchiv Werdenberg 1890–2000. vol. 9. Buchs 2009.

VETSCH, DAVID, Grabser Fibel. Relikte und Gedanken zur Geschichte eines Dorfes. vol. 10. Buchs 2010.

REICH, HANS JAKOB, Wasser und Kraft aus dem Sennwalder Berg. Zum 100-Jahr-Jubiläum des Elektrizitätswerks Sennwald. vol. 11. Buchs 2011.

Die Bücher können, sofern sie nicht vergriffen sind, bestellt werden auf der Webseite der HHVW (www.hhvw.ch) oder im Buchshop der BuchsMedien AG (www.buchsmedien.ch)